



St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center

3930 - 17th Street, Sarasota, Fl 34235

www.stjudesarasota.com

Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM

Sun 7:00-7:20 AM, 10:00-10:20 AM, 4:30-4:50 PM

or by appt. (Eng)

1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

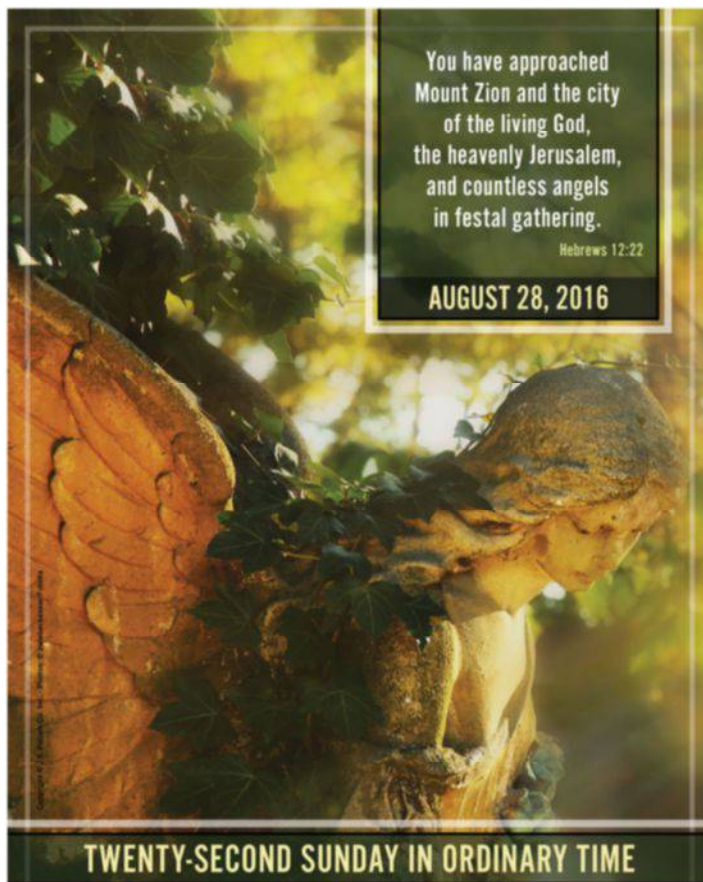
Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quinceañera

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quinceañeras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.



Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan

Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing

Religious Education

Francis Verdoni

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Robert L. Tatman, Parochial Vicar , Rev. Pablo A. Ruani, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia, Deacon Walter Brady, Deacon Leonardo Pastore

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Susan St. Denny, Jane Ambrose, Bill Mangan,
Anthony Figueroa, Diego A. Hernández-Osorio, Maggie Logan,
Jim Styer, Hartley Luckey, Anna Thompson,
Patricia Sikeritzky, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continúen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude Actividades esta Semana en San Judas

Monday, August 29

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Christian Meditation Group

Tuesday, August 30

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, August 31

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, September 1

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
6:00 p.m. Clase para Bautismo
(Traer Certificado de Nacimiento)
7:00 p.m. Grupo de Oración - Oasis de Agua Viva
7:00 p.m. Portuguese Prayer Group

Friday, September 2

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 10:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
6:00 p.m. Divine Mercy Hour

Saturday, September 3

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos

Sunday, September 4

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
1:30 p.m. Bautismos

Mass Intentions /Intenciones de Misa

August 29	7:30 a.m.	-†Thomas O'Connor
August 30	7:30 a.m.	-Beth Sullivan
August 31	7:30 a.m.	-†Raymond Noack
	7:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
Sept. 1	7:30 a.m.	-†Ennio Bruno
Sept. 2	7:30 a.m.	-†Santos Carrillo
Sept. 3	7:30 a.m.	-†Bettie Helis
	4:00 p.m.	-†Tammy Coppola
	7:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
Sept. 4	7:30 a.m.	-†Maurice De Lorenzo
	9:00 a.m.	-For the intentions of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Lorenzo Monaco & Patricia Zito
	12:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intentions of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Cindy Schiavo

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Cor 2:1-5;
August 29 Ps 119:97-102;
Mk 6:17-29

Tuesday: 1 Cor
August 30 2:10b-16;
Ps 145:8-14;
Lk 4:31-37

Wednesday: 1 Cor 3:1-9;
August 31 Ps 33:12-15,
20-21;
Lk 4:38-44

Thursday: 1 Cor 3:18-23;
Sept. 1 Ps 24:1bc-4ab,
5-6; Lk 5:1-11

Friday: 1 Cor 4:1-5;
Sept. 2 Ps 37:3-6,
27-28, 39-40;
Lk 5:33-39

Saturday: 1 Cor 4:6b-15;
Sept. 3 Ps 145:17-21;
Lk 6:1-5

Sunday: Wis 9:13-18b;
Sept. 4 Ps 90:3-6,
12-17;
Phlm 9-10,
12-17;
Lk 14:25-33

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 2:1-5;
Agosto 29 Sal 119
(118):97-102;
Mc 6:17-29

Martes: 1 Cor 2:10b-16;
Agosto 30 Sal 145
(144):8-14;
Lc 4:31-37

Miércoles: 1 Cor 3:1-9;
Agosto 31 Sal 33
(32):12-15,
20-21;
Lc 4:38-44

Jueves: 1 Cor 3:18-23;
Sept. 1 Sal 24
(23):1bc-4ab,
5-6; Lc 5:1-11

Viernes: 1 Cor 4:1-5;
Sept. 2 Sal 37
(36):3-6, 27-28,
39-40;
Lc 5:33-39

Sábado: 1 Cor 4:6b-15;
Sept. 3 Sal 145
(144):17-21;
Lc 6:1-5

Domingo: Sab 9:13-18b;
Sept. 4 Sal 90 (89):3-6,
12-17; Flm 9-10,
12-17;
Lc 14:25-33

Twenty-second Sunday in Ordinary Time

August 28, 2016

Sirach 3:17-18, 20, 28-29; Hebrews 12:18-19, 22-24a;
Luke 14:1, 7-14; Psalm 68

Dear Families:

This Sunday we face something simple and great at the same time. The theme of our reflection would be this: A person's greatness lies in his simplicity.

Nature is simple. Water from a stream that runs through the grass; the hidden violet that perfumes the forest; the song of a bird hidden among the branches; the sun's rays that silently give warmth and life. All that is natural is simple, and in its simplicity, is wonderful.

Individuals who are natural also are simple and pleasant. It is only when a person lets themselves be corrupted by pride, selfishness, power, or a desire to be above others, that they lose their simplicity and naturalness, thus allowing envy, strife and unrest.

Throughout his life, Jesus demonstrated how he prefers the simple and the poor. Sometimes we think we are not worth much, because we have no money or power as do some in this world.

This Sunday's Gospel reminds us how Jesus used a banquet to give a lesson in humility to guests seeking the top spot. He encourages in the conviction that He loves the poor, and with that love He gives dignity, identity, and meaning to people.

The first reading from the Book of Sirach gives this advice: "My son, conduct your affairs with humility, and you will be loved more than a giver of gifts. Humble yourself the more, the greater you are, and you will find favor with God. For great is the power of God; by the humble he is glorified".

And Jesus adds: "Everyone who exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted".

Peace, grace and salvation to all,

Father Celestino, Pastor

Vigésimo Segundo Domingo

del Tiempo Ordinario

28 de Agosto del 2016

Sir 3:17-18, 20, 28-29; Heb12:18-19, 22-24a;
Lucas 14:1, 7-14; Salmo 68 [67]

Queridas Familias:

Este domingo nos plantea algo sencillo y grande a la vez. El tema sería este: En la sencillez esta la grandeza de la persona.

La naturaleza es sencilla. El agua de un riachuelo que corre entre las hierbas; la violeta que, escondida, perfuma el bosque, el canto del pájaro escondido entre las ramas de un arbusto; el fuego que nace del tronco que se deja quemar para dar calor; los rayos del sol que silenciosos dan calor y vida. Todo lo natural es sencillo y, en su sencillez, es maravilloso.

También las personas naturales son sencillas y agradables. Solo cuando alguien se deja corromper por el orgullo, por el egoísmo, por el poder, por el deseo de estar por encima de los demás, pierde la sencillez y la naturalidad, y empiezan las envidias, las luchas y el malestar.

Durante toda su vida, Jesús demuestra cómo prefiere a los sencillos y a los pobres. A veces podemos pensar que no valemos mucho, porque no tenemos dinero o poder como los poderosos de este mundo.

El evangelio de este domingo nos recuerda cómo Jesús aprovechó un banquete para dar una lección de humildad a los convidados que buscaban los primeros puestos. Y nos anima en nuestra vida en la convicción de que ama a los pobres, y con ese amor da dignidad, identidad, sentido a las personas.

También la primera lectura del libro del Eclesiástico da este consejo: "Hijo mío, en tus asuntos, procede con humildad y te querrán más que al hombre generoso. Hazte pequeño en las grandezas humanas y alcanzarás el favor de Dios; porque es grande la misericordia de Dios y revela sus secretos a los humildes".

Y Jesús añade: "Todo el que se enaltece será humillado y el que se humilla será enaltecido".

Paz, gracia y salvación para todos,

P. Celestino, Párroco

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please DO NOT leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. Thank you!!

Reflections of Pope Francis

"God counts on you for who you are, not for what you have. You are valuable in His eyes and your value is priceless."

"If our hearts and actions are inspired by charity, by divine love, then our communication will be touched by God's own power."



Reflexiones del Papa Francisco

"Dios cuenta contigo por lo que eres, no por lo que tienes. Eres valioso ante sus ojos y tu valor no tiene precio."

"Si nuestros corazones y acciones están inspirados por la caridad, por el amor divino, entonces nuestra comunicación será tocada por el propio poder de Dios."

2016 Candidate Questionnaire Project: Let your conscience be your guide

Catholic faithful are called to political engagement shaped by the moral convictions of well-formed consciences and focused on the dignity of every human being, the pursuit of the common good, and the protection of the weak and the vulnerable. To help parishioners become informed on where candidates stand on key issues, the Florida Conference of Catholic Bishops has polled those running for U.S. Congress and the Florida Legislature. To see how candidates appearing on the **August 30 Primary Election / November 8 General Election** ballots responded to the questionnaire, visit www.flaccb.org



Proyecto del Cuestionario de los Candidatos 2016: Que su conciencia sea su guía

Los fieles católicos somos llamados a la participación política. Esta participación debe ser influida por las convicciones morales de conciencias bien formadas y enfocada en la dignidad de cada ser humano, la búsqueda del bien común, y la protección de los débiles y vulnerables. La Conferencia de Obispos Católicos de la Florida, para asistir a los feligreses que quieren conocer la posición de candidatos políticos sobre temas claves, ha encuestado aquellos postulándose para el congreso y la legislatura estatal. Para ver como los candidatos, que aparecerán en la papeleta de la **Elección Primaria de agosto 30/ Elección General de noviembre 8**, respondieron al cuestionario, visite www.flaccb.org.

2016 Candidate Questionnaire Project: An informed voter is a responsible voter

The U.S. bishops remind us, "In the Catholic Tradition, responsible citizenship is a virtue, and participation in political life is a moral obligation." To help parishioners become informed on where candidates stand on key issues, the Florida Conference of Catholic Bishops has polled those running for U.S. Congress and the Florida Legislature. To see how candidates appearing on the **August 30 Primary Election / November 8 General Election** ballots responded to the questionnaire, visit www.flaccb.org

Proyecto del Cuestionario de los Candidatos 2016: Un votante informado es un votante responsable

Los obispos estadounidenses nos recuerdan que: "En la Tradición católica, ser ciudadanos responsables es una virtud y la participación en la vida política es una obligación moral." La Conferencia de Obispos Católicos de la Florida, para asistir a los feligreses que quieren conocer la posición de candidatos políticos sobre temas claves, ha encuestado aquellos postulándose para el congreso y la legislatura estatal. Para ver como los candidatos, que aparecerán en la papeleta de la **Elección Primaria de agosto 30/ Elección General de noviembre 8**, respondieron al cuestionario, visite www.flaccb.org



At St Jude

- Sept. 1 -Clase para Bautismo
- Sept. 2 -Exposition of the Blessed Sacrament
- Sept. 4 -Portuguese Mass
- Sept. 5 -Labor Day (**Office is Closed**)
- Sept. 10-11 -Food for the Needy Collection
- Sept. 15 -Clase para Bautismo
- Sept. 18 -Portuguese Mass
- Blood Drive (OneBlood)**
- Sept. 19 -Knights of Columbus Meeting

Remember Our Faithful Departed

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed, especially for **José Ramón Cruz Abraham**. May his soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amén



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente, en especial por **José Ramón Cruz Abraham**. Que su alma y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. Amén

"Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church"

"Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor"

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

Pope Francis prayer intentions for August

General Prayer Intention - That sports may be an opportunity for friendly encounters between peoples and may contribute to peace in the world.

Evangelization Prayer Intention - That Christians may live the Gospel, giving witness to faith, honesty, and love of neighbor.

Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Agosto

Intención de Oración General - Para que el deporte fomente el encuentro fraternal entre los pueblos y contribuya a la paz del mundo.

Intención de Oración de Evangelización - Para que los cristianos vivan las exigencias del Evangelio, dando testimonio de fe, honestidad y amor al prójimo.

CATHOLIC FAITH APPEAL (CFA)

Your gifts to the CFA supports the taping and airing of the Diocesan TV Mass for the thousands of homebound people, nursing homes, assisted living facilities, prisons, and hospitals who are unable to physically attend Mass.



Sus donaciones a la CFA apoyan la grabación y emisión de la Misa televisada por la Diócesis para las miles de personas confinadas a sus hogares, los hogares de ancianos, los centros de asistencia, las prisiones y hospitales que no pueden asistir físicamente a la Misa.

Please give generously.

September 3 & 4 is Second Collection Weekend

Por favor sea generoso.

3 y 4 de Septiembre es fin de semana de la Segunda Colecta.

CFA UPDATE

Assessment: \$161,000 Collected: \$91,000 Balance: \$70,000

OUR LADY'S ROSARY MAKERS: Interested in a craft for our Blessed Mother? Please join Our "Lady's Rosary Makers" and share your talent with us. Make rosaries in the comfort of your home. We meet the 1st Friday of each month at 10:00 a.m., September through May, in Room 2A.



LAS PERSONAS QUE HACEN ROSARIOS:

¿Interesado(a) en una artesanía para nuestra Santa Madre? Por favor únase al grupo de "Personas que Hacen Rosarios" y comparta su talento con nosotros. Haga rosarios en la comodidad de su hogar. Nos reunimos el 1er viernes de cada mes a las 10:00 a.m., de septiembre a mayo, en el Saló 2A.

Religious Education

Registration

Registration began August 1st and will continue through August 31st. If you need to register your children, please stop by the office during office hours (9:00am to noon - 1:00pm to 5:00pm).

Remember to bring the child's birth certificate and baptism certificate. Cost for the class is \$15. Please call the office at 955-3934 for more information.

Educación Religiosa

Inscripciones

Las inscripciones para la Catequesis comenzaron el día 1ro de agosto y continuarán hasta el 31 de Agosto. Si necesita registrar a sus niños, favor de pasar por la oficina durante horas de oficina (9:00am a 12 del mediodía - 1:00pm a 5:00pm).

Recuerde traer el certificado de nacimiento y de bautizo del niño(a). El costo del curso es de \$15. Favor de llamar a la oficina al 955-3934 para más información.

August 28

Being pro-life is about the humility of which today's readings speak. Humility allows us to see each other and ourselves honestly, as neither more nor less than what we are. Because we see the worth of our own lives and those of our neighbors, we are not led by pride to either oppress or ignore those lives. Rather, humility leads us to serve those lives.



28 de Agosto

Ser pro-vida es acerca de la humildad de la que hablan las lecturas de hoy. La humildad nos permite vernos los unos a los otros y a nosotros mismos con honestidad, sin más ni menos de lo que somos. Porque vemos el valor de nuestras propias vidas y las de nuestros vecinos, no nos dirige el orgullo de querer oprimir o ignorar esas vidas. Por el contrario, la humildad nos lleva a servir a esas vidas.

Canonization of Blessed Mother Teresa

As the canonization of Mother Teresa approaches on Sunday, **September 4**, may all be encouraged by her examples and message of God's tender and merciful love to put "love into living action" as she did, to do "ordinary things with extraordinary love". Although we may not be called to do exactly as Mother Teresa did, we can do what God entrusts uniquely to each one of us.

Mother Teresa understood this so well: "What I can do, you cannot, what you can do, I cannot. But together we can do something beautiful for God."



Canonización de la Beata Madre Teresa

A medida que se acerca la canonización de la Madre Teresa el domingo, **4 de Septiembre**, que todos seamos alentados por sus ejemplos y mensaje de la ternura y el amor misericordioso de Dios para que pongamos el "amor en acción viva", como ella lo hizo, para hacer "cosas ordinarias con amor extraordinario". A pesar de que no seamos llamados a hacer exactamente lo que hizo la Madre Teresa, podemos hacer lo que Dios le confía de forma única a cada uno de nosotros. La Madre Teresa entendió esto muy bien: "Lo que yo puedo hacer, no lo puedes tú lo que tú puedes hacer, no lo puedo yo. Pero juntos podemos hacer algo bello para Dios."

A Message from St. Jude Finance Committee

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection for the weekend of:

August 20 & 21 was **\$10,847.50**



Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; la colecta de ofertorio del fin de semana del:

20 y 21 de Agosto fue **\$10,847.50**

ST. JUDE 50-50 WINNER

CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

Ron Fortin

Total Collected: 8/21/16 was: **\$95**

Remember St. Jude Parish in your Estate Planning

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY**

8:00 a.m. – 11:00 a.m. in the Church



**EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES**

8:00 a.m. – 11:00 a.m. en la Iglesia

DINE AND SUPPORT
ST. JUDE PARISH

Last year our Parish was among the charitable groups listed at **THE COLUMBIA RESTAURANT** to participate in their Annual Community Harvest whereby customers selected St. Jude Catholic Church to receive 5% of their meal tab at lunch or dinner. As a result \$1,400 in gift certificates were awarded that later were raffled or sold at the Gala to benefit St. Jude.

Once more we have been invited to participate and we ask that you help by visiting **THE COLUMBIA ON ST. ARMANDS CIRCLE** during the month of **SEPTEMBER** and checking off our name to receive this important and substantial donation. Remember: the donation does not cost you anything, other than the regular meal cost. And, **THE COLUMBIA RESTAURANT** is open **EVERY DAY FOR LUNCH & DINNER**.

Please help your church and enjoy a delicious meal (or meals) in September **AND tell your friends to support us also!**



CENE Y APOYE LA IGLESIA
DE SAN JUDAS

El año pasado nuestra Parroquia fue uno de los grupos de caridad que figuró en la lista del **RESTAURANTE COLUMBIA** para participar en su programa "Annual Community Harvest", mediante el cual los clientes seleccionaron a la Iglesia Católica San Judas para recibir 5% de su cuenta de almuerzo o cena. Como resultado se recibieron \$1,400 en certificados de regalo que luego fueron sorteados o vendidos en la Gala a beneficio de San Judas.

Una vez más hemos sido invitados a participar, y pedimos su ayuda visitando **AL RESTAURANTE COLUMBIA EN ST. ARMANDS CIRCLE** durante el mes de **SEPTIEMBRE** y seleccionando nuestro nombre para recibir esta importante y sustancial donación. Recuerde: la donación no le cuesta nada, aparte del costo de su cena o almuerzo. **EL RESTAURANTE COLUMBIA** abre **TODOS LOS DÍAS DURANTE HORAS DE ALMUERZO Y CENA**.

POR FAVOR AYUDE a su Iglesia y disfrute de una deliciosa comida (o comidas) durante el mes de septiembre. **¡Dígale a sus amigos para que nos apoyen también!**



Cursillo Movement Fundraising Cruise

*The Diocese of Venice Cursillo Movement is hosting a 5 day cruise to raise funds for its weekend events. The cruise is open to all women in the Diocese and leaves Tampa Port on **May 13, 2017** and will be visiting ports in Mahogany Bay, Honduras and Cozumel, Mexico. If you book by September 15, a \$25. deposit will hold a spot. Afterwards, the required deposit is \$125.00. Prices include \$50.00 onboard credit per stateroom and a Group Cocktail Party (and we do love to party).*

Inside Cabin: \$530.00 p.p.
Ocean View: \$580.00 p.p.
Don't miss out. Book today.
ALL prices include port fees, taxes and gratuities.
Contact Alice at alicehof3@gmail.com to book today.



KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón está invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM